

y guiar de la mano al no iniciado. Evidentemente los autores han tenido que decidirse por una u otra interpretación, pero su elección es siempre juiciosa, seria.

J. L. CUNCHILLOS

A. DEISSLER, *Le Livre des Psaumes*, II, París 1968, Edit. Beauchesne, Rue de Rennes, 117. — 115 × 185 mm. — 320 págs.

Este segundo volumen de la obra de A. Deissler sobre los Salmos, traducida del alemán e incluida en la prestigiosa colección "Verbum Salutis", comenta los Salmos 76-150.

Ofrece la traducción de cada salmo, con títulos internos del autor que señalan las estrofas o secuencias temáticas, y la acompaña del correspondiente comentario. La explicación se estructura en cuatro planos. En el primero dilucida el autor los problemas textuales: lecturas discutidas, correcciones adoptadas, justificación de traducciones. En el segundo define la forma literaria del salmo, su posible origen cáltico, su dependencia o parentesco literario con otros textos bíblicos, su datación y su uso en la liturgia judía. El tercer plano, el central, ofrece las notas exegéticas y la interpretación de los pasajes difíciles del salmo. Su interpretación se afirma sobre paralelos bíblicos, que hace hablar por sí mismos en abundantes citas. En el último plano señala el eventual uso del salmo en el Nuevo Testamento, su actualidad cristiana y su mensaje hoy. Si hay en el salmo motivos o sentimientos que disuenan, los aclara a la luz de su contexto histórico. Finalmente, indica su emplazamiento en la liturgia.

Este rigor metódico facilita el uso del libro y lleva directamente al objeto. Su actitud ante el texto es de respeto sumo; su uso de los lugares paralelos es certero e indica su familiaridad con todo el Antiguo Testamento; su actualización es comedida y fundada. Tal vez el tercer plano se desearía a veces más explícito; es decir, que además de la explicación de términos y expresiones concretas, diera una idea del salmo en su conjunto, como unidad orgánica.

Al leer el comentario de A. Deissler a los Salmos se piensa instintivamente en su estudio monográfico "El Salmo 119 y su teología" (Munich 1955). Es su método, definido por A. Robert de la exégesis "vertical", y su especial sensibilidad ante el precedimiento "antológico" los que conectan el comentario con el estudio monográfico. Otros discípulos de A. Robert, como A. Feuillet y R. Tournay, muestran también su dependencia en ello del profesor del Instituto Católico de París.

La obra de A. Deissler se distingue por su precisión, su solidez y su claridad. Es el tono de la colección "Verbum Salutis".

ANGEL GONZÁLEZ

A. BARUCQ, *Ecclesiaste*. (Verbum Salutis Ancien Testament, 3). — Edit. Beauchesne. Rue de Rennes, 117, París VI, 1968. — 115 × 185 mm. — 214 páginas.

Con las características propias del comentario "Verbum Salutis" escribe el del libro del Eclesiastés el prestigioso exégeta A. Barucq. En una amplia y cuidada Introducción (págs. 7-50), refiere las diversas interpretaciones del término *Cohé'et*. Partiendo de los pasajes que parecen presen-

tar situaciones históricas concretas (en 4,14ss. ve a Antioco IV), de la influencia egipcia (9,8) y griega, y constatando, con H. Gese, que Cohélet representa entre los judíos de Jerusalén el pesimismo de ciertas producciones del mundo oriental, fruto de épocas turbulentas, coloca la composición del libro hacia los años 200-175, "época en que la conjunción de las dos culturas se hacía en un irenismo todavía propicio a la reflexión" (p. 16). Como principales temas del libro considera: la "condición humana", que lleva consigo más trabajo que gozo; la "sabiduría", cuya adquisición requiere mucho esfuerzo y a la que escapa el conocimiento de los planes del Creador; "Dios", a quien sólo considera en su relación con el gobierno del mundo y del destino del hombre, omitiendo consideraciones características de los libros sagrados; la "moralidad" de las situaciones humanas y sociales, que se contenta con constatar sin la pretensión del moralista que trata de convertir o mejorar la humanidad. Constata que los exégetas modernos se inclinan por la unidad de autor explicando las dificultades por lo complejo de las circunstancias en que vive Cohélet. Bajo el título *Cohélet y la filosofía griega* defiende al autor de las acusaciones de determinismo, pesimismo, escepticismo, hedonismo y explica su actitud realista. En un capítulo complementario transcribe textos selectos de las literaturas antiguas —babilónica, egipcia, griega y latina— que presentan algún parecido con perícopes del libro.

En el comentario (págs. 53-197) sigue el plan de perícopes comentadas. Expuesta primero la idea general, analiza en particular y con detalle los términos o versículos que ofrecen dificultad especial. En las perícopes complicadas distingue y estudia por separado, forma literaria, unidad temática, contenido etc. Todo lo cual hace fácil la lectura de este libro enigmático y lleva la atención a las ideas fundamentales. Completa el comentario con amplias notas en que utiliza con frecuencia los más prestigiosos comentarios. Traduce *hével* por "absurdité" (no en el sentido metafísico de las cosas, sino atendiendo a la manera como aparecen). El continuo ir y devenir de las cosas en 1,4-11 introduce la inestable y desesperante monotonía del mundo humano del que la naturaleza parece ser un primer ejemplar perfecto, 3,19-21 permanece en la línea de Gen 2,7;3,19 y Job 17,13-16, no plantea la cuestión de la inmortalidad del alma, nada nuevo aporta a la antropología, sólo se muestra disconforme con las opiniones tradicionales. En 11,9 Barucq no ve claro la mente de Cohélet respecto del juicio; ni es posible verla porque Cohélet no la tenía ni, por tanto, la expresó.

Concluye Barucq con dos temas complementarios: *Cohélet y el pensamiento judío* en que relaciona el libro con Gen, Prov, Cro, Si, ideal religioso de los profetas y salmistas; y *Uno de nosotros*, en que constata cómo la insatisfacción y relativo pesimismo de Cohélet ha sido expresado por filósofos, especialmente no cristianos, aun en nuestros días. Señala un vacío que la revelación ulterior vino a llenar.

En fin, un comentario digno de su autor, de fácil lectura y muy documentado, siempre útil a cuantos quieran penetrar en el libro más desconcertante del A. T.